



**TAMBURELLI PERSONALIZZABILI IN  
OGNI LORO COMPONENTE PER  
OTTENERE UN PRODOTTO  
MODERNO E UNICO**



**ORGANIZZAZIONE EVENTI, TORNEI,  
PRODOTTI PER PREMIAZIONI COME  
GADGET, COPPE E TROFEI.  
PRODUZIONE DI STRISCIONI E BANNER  
PUBBLICITARI**



**FORNITORE UNICO DELLE PALLINE SERIE A - SERIE B FIPT  
FORNITORE UFFICIALE FIPT BERGAMO**

**EUROPLAST**  
SPORT & WORK WEAR

**ABBIGLIAMENTO SPORTIVO TECNICO E NON, CAPPELLINI E ACCESSORI PER LO SPORT  
RICAMI, STAMPE E PERSONALIZZAZIONI REALIZZATE AL 100% DA EUROPLAST SRL**



**info@europlastsrl.net - Tel. 035/682550 On Facebook "Europlast Srl tamburelli e Palline"**



Regione Autonoma Trentino - Alto Adige  
Autonome Region Trentino - Sudtirol  
Region Autonoma Trentin - Sudtirol



Comune di Rovereto



Comune di Avio



FIV  
FEDERAZIONE ITALIANA VOLEIBALL

# XXIII COPPA EUROPA INDOOR DI PALLA TAMBURELLO

maschile e femminile

ROVERETO

5-6-7 FEBBRAIO 2016

PALAZZETTO DELLO SPORT

PALESTRA ISTITUTO DON MILANI

TENNIS HALLE BALDRESCA

INCONTRI DI QUALIFICAZIONE

DALLE ORE 8.30 ALLE ORE 20.00

7 FEBBRAIO 2016

PALESTRA ISTITUTO DON MILANI

ORE 13.00 INCONTRI GIOVANILI

ORE 15.00 FINALE FEMMINILE

A SEGUIRE FINALE MASCHILE

E PREMIAZIONI

**Ingresso gratuito**

TRENTINO

TRENTINO



COMUNITA'  
DELLA  
VALLAGARINA



Comitato Provinciale  
di Trento



CONSORZIO  
DEI COMUNI  
& IM. ADIGE - TRENTO



ROVERETO  
E VALLAGARINA  
Azienda per il Turismo



DISCIPLINA SPORTIVA  
ASSOCIATA RICONOSCIUTA  
DAL CONI



Casse Rurali  
Trentine



**Tiziano Mellarini**

L'appuntamento con la Coopa Europa di Tamburello Indoor rappresenta un momento di alto livello sportivo per la nostra Provincia, oltre che un efficiente modello di organizzazione che da lustro alla città della Quercia. Un appuntamento qualificante per il mondo del tamburello e che sa evidenziare importanti significati sportivi ed aggregativi, oltre a stimolare tanti nostri

giovani alla pratica di una disciplina antica che oggi mantiene il suo fascino e sa suscitare emozioni e coinvolgimento. Un traguardo importante per l'ASD Tamburello Sabbionara che testimonia il coinvolgimento e lo spirito di questo sodalizio che riesce a catalizzare l'interesse e costituire un polo di aggregazione con forte rilevanza sociale e anche di promozione territoriale. Il nome del Trentino sarà infatti veicolato e caratterizzato dai sani valori dello sport anche oltre i confini nazionali, favorendo un'immagine positiva e piacevole della nostra terra. Per questo il Trentino è orgoglioso di dare il benvenuto agli atleti partecipanti a questa Coppa Europa, accompagnandoli nel loro impegno agonistico e augurando loro grandi soddisfazioni sportive e personali. Va perciò indirizzato un sentito ringraziamento ai responsabili, ai dirigenti, agli atleti dell'Associazione Sportiva Dilettantistica Tamburello Sabbionara e a tutti coloro che ne permettono l'attività e collaborano per la perfetta riuscita di questo evento che fa "incontrare" la gente.

**Tiziano Mellarini**  
Assessore alla Cultura, Cooperazione,  
Sport e Protezione civile  
Provincia autonoma di Trento



**Mario Bortot**

Anche in occasione di questa Coppa Europa di Tamburello Indoor 2016 l'Amministrazione di Rovereto è onorata di ospitare gli atleti di questa disciplina, allo stesso tempo popolare e spettacolare. Circa 140 rappresentanti provenienti dai team più blasonati di tutta Europa si confronteranno davanti al pubblico roveretano e trentino nel tentativo di aggiudicarsi l'ambito titolo continentale: gli appassionati (e non solo) potranno seguire le fasi eliminatorie e finali tra le 12 formazioni maschili e le 9 femminili dentro gli stupendi impianti del Palazzetto, della Baldresca e del Don Milani, luoghi di sport e relazione che per alcuni giorni offriranno momenti di altissimo contenuto tecnico; basti pensare ai team di Italia, Francia e Ungheria che già in passato hanno saputo accendere l'entusiasmo del pubblico roveretano. Naturalmente come Assessore allo Sport, ringraziando gli organizzatori per aver allestito al meglio questo evento, non posso che augurare a tutti i team di affrontare ogni singola gara con il giusto spirito agonistico nella certezza che la permanenza nella nostra splendida città potrà offrire a tutti, oltre ai necessari acuti agonistici, anche importanti momenti di amicizia, confronto e sincera relazione.

**Mario Bortot**  
Assessore allo sport  
del Comune di Rovereto



**ROVERETO - Corso Rosmini, 82**  
tel. 0464 431507

**BORGIO V. Piazza Martiri, 7**  
tel. 0461 1750110

**ALA** Via Nuova, 62  
tel. 0464 670046

**FONDO** Via C. Battisti, 20  
tel. 0463 830377



[www.etlitn.it](http://www.etlitn.it)



VITICOLTORI IN AVIO

Via Dante, 14  
38063 Avio TN  
Tel. 0464 684008  
fax 0464 684921  
info@viticoltoriinavio.it  
www.viticoltoriinavio.it



**Casse Rurali  
Trentine**



Federico Secchi

Sono davvero orgoglioso di rappresentare la comunità dove opera la società sportiva alla quale la FIBAT ha assegnato il compito di organizzare la XXIII edizione della Coppa Europa indoor.

Un impegno gravoso che, tuttavia, è anche un riconoscimento per le capacità dei dirigenti e per i risultati ottenuti dai giocatori. Siamo certi che questa genuina espressione dei valori del territorio aviense sarà all'altezza della sfida che ha accettato e saprà mettere 'in campo' le risorse umane necessarie per vincerla.

L'organizzazione di questo prestigioso torneo torna nel Paese dove questo gioco è nato. Anzi, forse più di ogni altra attività sportiva, il tamburello è espressione dell'Italia delle 'cento città' dove si è radicato con regole e modalità diverse, unificate, e non è un caso, dopo la formazione del nuovo stato nazionale. La lunga tradizione trentina del tamburello si è solo recentemente radicata anche ad Avio, ma la giovane Associazione sportiva dilettantistica tamburello di Sabbionara è cresciuta in fretta e siamo certi che nel torneo di Rovereto saprà dimostrare la sua maturità.

Federico Secchi  
Sindaco del Comune  
di Avio



Bernard Barral

La XXIII Coppa Europa per club Indoor vedrà affrontarsi le migliori squadre maschili e femminili del continente avendo sul terreno di gioco degli atleti, degli sportivi che andranno a gareggiare per la conquista del titolo europeo.

Con grande piacere questa competizione internazionale ritorna a svolgersi in Italia, precisamente a Rovereto come nel 2012, offrendo a tutti l'opportunità di scoprire questa città piena di storia e di magnifici paesaggi.

Auguro che tutti i partecipanti collaborino con il club Sabbionara all'organizzazione della manifestazione e che ciascuno, giocatore, giocatrice, dirigenti o allenatore, dia prova di fair-play durante tutta la manifestazione.

Spero che questa competizione ci proponga degli incontri di qualità e serva, ancora una volta, alla promozione del nostro Sport in Italia.

Buona competizione a tutti.

Bernard Barral  
Presidente FIBAT



## Emilio Crosato

Ritorna il Tamburello indoor a Rovereto dopo le Finali dei Campioni Giovanili del 2015. Saranno infatti il Palazzetto dello Sport, la Palestra Don Milani e la Tennis Halle Baldescra i tre impianti utilizzati per la **XXIII<sup>a</sup> edizione della Coppa Europa per Squadre di Club**, la più importante indoor che si svolge in Italia.

Ma tutto il Trentino è terra importante per la Palla Tamburello, Sport radicato in tante Comunità, che ha dato numerosi Campioni e continua a darli al nostro Sport, dal livello più alto nei Campionati a quello giovanile e promozionale.

Desidero ringraziare inoltre, la Provincia di Trento, da sempre vicina al nostro Sport, la società di Sabbionara organizzatrice dell'evento, il Comitato FIPT di Trento, Enti e persone che hanno collaborato alla riuscita di questa edizione della Coppa Europa.

Un cordiale benvenuto rivolgo ai giocatori e ai tecnici di tutte le formazioni presenti che troveranno certamente in questa città la migliore accoglienza, con l'augurio che possano vivere giornate indimenticabili di sport, di amicizia, di conoscenza e di cultura.

Sono certo che anche questo evento, che si svolgerà in una città così cara alla memoria degli Italiani, così laboriosa e proiettata verso un futuro di progresso, città di cultura e di sport, contribuirà a far crescere il movimento tamburellistico, non solo a Rovereto e in tutta la Regione, ma anche in Italia.

Emilio Crosato  
Presidente FIPT



## Monica Morandini

Ospitare un evento sportivo a livello internazionale quale la Coppa Europa Indoor rappresenta oggi più che mai una sfida di notevole portata non solo dal punto di vista economico ma anche e soprattutto logistico-organizzativo ... eppure la passione, l'entusiasmo e l'amore che da sempre animano chi vive di sport ci permette ancora una volta di godere della grande emozione di vedere in campo tanti atleti di altissimo livello del Tamburello europeo che sono convinta potranno trovare in Trentino la migliore accoglienza sotto ogni profilo. E allora un grazie di cuore a dirigenti e volontari che giorno dopo giorno si spendono per i grandi eventi così come per far crescere il nostro movimento sportivo fuori e dentro il campo, per vincere anche le sfide più impegnative!

Buon Tamburello tutti e che sia un momento di sport, gioco e amicizia davvero emozionante ed indimenticabile!

Monica Morandini  
Presidente del Comitato  
Provinciale FIPT di Trento



VITICOLTORI IN VALLAGARINA  
VIA PER BRANCOLINO, 4  
38063 NOGAREDO (TN - ITALY)  
tel. (39)0464 412073 - fax (39)0464 412105  
[www.vivallis.it](http://www.vivallis.it)  
[info@vivallis.it](mailto:info@vivallis.it)



<p><b>EDICOLA SALA GIOCHI SCOMMESSE SPORTIVE</b></p>		<p><b>APERTO TUTTI I GIORNI dalle 7.00 alle 20.00 ORARIO CONTINUATO</b> <b>Tel. 0464 422311</b> <b>Millennium Center ROVERETO - TN</b></p>
<p><i>di Claudio Ferrigolli</i></p>		

**MAZZI**  
SPORT & COMUNICAZIONE

*Super Jolly*



**IL TAMBURELLO DEI CAMPIONI**  
ABBIGLIAMENTO SPORTIVO PER LA VOSTRA SQUADRA



**MONZAMBANO**  
Via dell'Artigliere, 23 46040 MN  
[www.mazzisport.com](http://www.mazzisport.com)-[www.superjolly.it](http://www.superjolly.it)  
[info@mazzisport.com](mailto:info@mazzisport.com)  
Tel./fax 0376800269 cell. 3341272492



**Stefano Bisoffi**

La Comunità della Vallagarina è lieta di dare il benvenuto ai partecipanti della XXIII edizione della Coppa Europa Indoor di palla tamburello che si svolgerà a Rovereto nel periodo dal 5 al 7 febbraio.

L'evento sarà curato dall'Associazione Sportiva Dilettantistica Tamburello Sabbionara, su mandato della Federazione Internazionale (FIBAT).

La nostra terra, la Vallagarina conferma ancora una volta la sua vocazione di luogo d'ospitalità e di antica tradizione sportiva capace di attirare le competizioni di rilevanza internazionale. Siamo certi che gli atleti che si cimenteranno nella competizione sapranno rinnovare gli antichi valori dello sport. Allo staff che compone l'Associazione Sportiva Dilettantistica Tamburello Sabbionara, ai dirigenti e volontari, va il nostro più sentito ringraziamento per l'impegno e la passione che da anni dedicano alla promozione della Palla Tamburello tra i giovani. E' loro merito d'aver fatto crescere nel tempo la competizione, lavorando senza risparmiarsi per preparare al meglio il grande evento.

Agli atleti auguriamo di coronare con successo il loro impegno sportivo e nel farlo li invitiamo anche ad ammirare la bellezza della nostra terra, respirarne l'atmosfera e l'ospitalità della gente.

**Stefano Bisoffi**  
Presidente della Comunità  
della Vallagarina



**Giorgio Torgler**

Il Trentino ancora una volta diventa sede di importante evento sportivo con questa 23° edizione della Coppa Europa Tamburello Indoor.

La lunga storia di questo sport nella nostra terra e i numerosi successi ottenuti dalle nostre squadre sono orgoglio per tutto il movimento sportivo trentino e testimonianza di come uno sport di grande tradizione sappia ancora essere moderno e seguito nonostante l'evoluzione estrema e la spettacolarizzazione di altre discipline.

Credo sia una competizione con un significato che va al di là del solo aspetto agonistico e per questo, nel segno dell'amicizia e della passione sportiva del Trentino, porgo il benvenuto alle squadre che si sfideranno per la conquista del titolo e un doveroso grazie agli organizzatori, e agli sponsor che li affiancano, che ancora una volta si impegnano in questa non facile scommessa.

Per il Trentino è un onore ospitare questo importante evento e siamo sicuri che la società organizzatrice saprà offrire un Trentino accogliente, da godere e da gustare e un magnifico spettacolo agonistico per tutti coloro che vorranno assistervi.

**Giorgio Torgler**  
Presidente Comitato  
Provinciale del CONI



## Loris Fumanelli

Nella mia qualità di presidente della società organizzatrice mi corre l'obbligo di ringraziare in primis la Federazione Internazionale che ci ha assegnato l'organizzazione di questo evento così come il

di Rovereto che con grande entusiasmo ha messo a disposizione le strutture per ospitare la manifestazione.

Ovviamente non dimentico gli Enti Pubblici che ci sostengono economicamente come la Regione, l'Assessorato allo Sport della Provincia di Trento, il Comune di Avio, La Comunità della Vallagarina, il Consorzio BIM dell'Adige, la Cassa Centrale Banca e l'APT Rovereto e Vallagarina come pure gli sponsor privati.

Ho il piacere di dare il benvenuto a tutti gli atleti, allenatori e accompagnatori che parteciperanno alla competizione in qualità di attori principali, convinto che sapranno offrire agli spettatori 3 giorni di sfide entusiasmanti e agguerrite ma sempre all'insegna della lealtà sportiva e dell'amicizia.

Un ringraziamento alla FIPT ed al Comitato di Trento per la collaborazione ed a tutti quei volontari che contribuiranno in maniera pratica e sostanziale alla buona riuscita della manifestazione dando al contempo continuità e visibilità al tamburello.

Sarà per tutti anche un'opportunità per conoscere i paesaggi, la cultura e l'ospitalità della terra trentina e delle sue peculiarità.

Buon tamburello a tutti.

Loris Fumanelli

Presidente ASD Tamburello Sabbionara



Tamburello Sabbionara



ATMAR onlus

ASSOCIAZIONE TRENTINA MALATI REUMATICI

38122 TRENTO - Via al Torrione, 6 - Tel. e fax 0461 260310 - cell. 348 3268464

atmar@reumaticitrentino.it - www.reumaticitrentino.it

cod. fiscale 96043200227 - IBAN: IT 76 N 08304 01807 000007322665

Sezione Pediatrica

cell. 340 4063856 - sezionepediatrica@reumaticitrentino.it

## ALICE RIVIVE NELL'IMPEGNO DI ATMAR A FAVORE DEI BAMBINI REUMATICI

Sezione Pediatrica "Alice Magnani": è questo il nome scelto dai genitori e soci di ATMAR, l'associazione trentina malati reumatici, per la neo costituita sezione pediatrica all'interno dell'associazione. Un progetto innovativo, che segue i molti già realizzati negli ultimi vent'anni da ATMAR e che chiude virtualmente il cerchio dell'organizzazione della sede trentina. L'intitolazione, fortemente voluta dai genitori dei bambini affetti da malattie reumatiche, punta a ricordare l'impegno e l'esempio di Alice, giovane ventiduenne, campionessa nello sport e nella vita, recentemente scomparsa. Alice Magnani era affetta da artrite reumatoide e ciò nonostante ha sempre praticato sport ai massimi livelli nazionali, diventando un'icona e l'esempio concreto di come, con volontà e determinazione, sia possibile superare agli ostacoli imposti dalla malattia. A distanza di un anno dall'avvio del progetto "Tridentum" promosso in collaborazione con la clinica universitaria di Padova e l'Unità di Reumatologia Pediatrica guidata dal Professore Francesco Zulian, i genitori hanno ritenuto strategico organizzarsi in seno ad ATMAR per rafforzare ed estendere l'assistenza alle famiglie in tutti gli ambiti della malattia, da quello relativo alle esenzioni dei farmaci al supporto psicologico senza dimenticare gli aspetti informativi e riabilitativi. Obiettivo principale è quello di sensibilizzare la cittadinanza e quindi le istituzioni sul tema delle malattie reumatiche in età pediatrica che ancor più che nel caso degli adulti, risultano malattie invalidanti e spesso non riconosciute.



Investiamo nel futuro del  
nostro territorio: **i giovani**

**32 società sportive trentine**

**3000 ragazzi e ragazze**



vicini allo

**esport**

[www.risto3.it](http://www.risto3.it)



Aedem Santa Giusta (OR)  
ITALIA



Poussan  
FRANCIA



T.C. Jacou - ASCT  
FRANCIA



Oxford Team  
INGHILTERRA



Barcelona  
Tambori Club  
CATALOGNA



Budaorsi  
Tamburello Sc  
UNGHERIA



Florensac  
FRANCIA



Barcelona  
Tambori Club  
CATALOGNA



SV Sachsenwerk  
Dresda  
GERMANIA



Club Esportiu INEF  
Barcelona  
CATALOGNA



Club Praga Team  
REPUBBLICA CECA



Tamburello Madrid  
SPAGNA



Bakonybeli  
Tamburello Sc  
UNGHERIA



AT Castellaro  
ITALIA



Club Esportiu INEF  
Barcelona  
CATALOGNA



Oxford Team  
INGHILTERRA



ASD Ragusa  
ITALIA



Tamborin Club  
Cournonterralais  
FRANCIA



Club San Marino  
REPUBBLICA SAN MARINO



TPSK 1925 e.V. Koln  
GERMANIA

# GIRONI

# CALENDARIO INCONTRI

Club Maschili	A		B	
	1	AT Castellaro	1	Florensac
	2	Club Esportiu INEF Barcelona	2	ASD Ragusa
	3	TPSK 1925 e.V. Koln	3	Tamburello Madrid
	4	Oxford Team	4	Praga Team
C				
1	Barcelona Tambori Club BTC			
2	Tambourin Club Courmonterralais			
3	Bakonybeli Tamburello Sc			
4	San Marino			

Club Femminile	A		B	
	1	Sabbionara Trentino Team	1	Budaorsi Tamburello Sc.
	2	Tambourin Club Jacou-ASCT	2	Aeden S. Giusta
	3	Club Esportiu INEF Barcelona	3	Poussan
	4	Oxford Team	4	Barcelona Tambori Club BTC
5	SV Sachsenwerk Dresda			

VENERDI' 5 FEBBRAIO 2016						
Inizio	Palestra 1 - Don Milani		Palestra 2 Tennis Halle		Palestra 3 - Palazzetto dello Sport	
08:30	M	CASTELLARO-KOLN	F	SABBIONARA - OXFORD	M	BARCELONA TC - BAKONYBELI
09:45	M	INEF BARCELONA - OXFORD	F	INEF BARCELONA - DRESDA	M	COURMONTERRALAIS - SAN MARINO
11:00	F	TC JACOU - OXFORD	M	FLORENSAC - TAMBURELLO MADRID	F	BUDAORSI - POUSSAN
12:15	F	SABBIONARA - DRESDA	M	RAGUSA - PRAGA TEAM	F	BARCELONA TC - AEDEN S. GIUSTA
13:30	F	TC JACOU - INEF BARCELONA	M	CASTELLARO - INEF BARCELONA	M	COURMONTERRALAIS - BARCELONA TC
14:45	M	FLORENSAC - RAGUSA	M	KOLN - OXFORD	M	BAKONYBELI - SAN MARINO
16:00	M	TAMBURELLO MADRID- PRAGA TEAM			F	BUDAORSI - BARCELONA TC
17:15	F	SABBIONARA - TC JACOU	F	OXFORD - INEF BARCELONA	F	POUSSAN - AEDEN S. GIUSTA
18:30						

SABATO 6 FEBBRAIO 2016						
Inizio	Palestra 1 - Don Milani		Palestra 2 - Tennis Halle		Palestra 3 - Palazzetto dello Sport	
08:30	M	COURMONTERRALAIS - BAKONYBELI	M	INEF BARCELONA - KOLN	F	OXFORD- DRESDA
09:45	M	BARCELONA TC - SAN MARINO	M	CASTELLARO - OXFORD	M	RAGUSA - TAMBURELLO MADRID
11:00	F	BUDAORSI - AEDEN S. GIUSTA	F	SABBIONARA - INEF BARCELONA	M	FLORENSAC - PRAGA TEAM
12:15	F	POUSSAN - BARCELONA TC	F	TC JACOU - DRESDA		
13:30	M	1° QUARTO	M	2° quarta vs 3° quarta (11o posto)	M	4° QUARTO
14:45	M	2° QUARTO	M	3° terza vs 1° quarta (9o posto)	M	3° QUARTO
16:00	F	1° QUARTO			F	4° QUARTO
17:15	F	2° QUARTO			F	3° QUARTO
18:30	M	PERD 2° Q - PERD 3° Q (5o posto)			M	PERD 1° Q - PERD 4° Q (7o posto)

DOMENICA 7 FEBBRAIO 2016						
Inizio	Palestra 1 - Don Milani		Palestra 2 - Tennis Halle		Palestra 3 - Palazzetto dello Sport	
08:30	M	1° SEMIFINALE	F	PERD 1° Q - PERD 4° Q (7o posto)	M	2° SEMIFINALE
09:45	F	1° SEMIFINALE	F	PERD 2° Q - PERD 3° Q (5o posto)	F	2° SEMIFINALE
11:00	M	3° posto M				
12:15	F	3° posto F				
13:30	com	incontro giovanile				
14:45						
16:00	F	FINALE FEMMINILE				
17:15	M	FINALE MASCHILE				
		PREMIAZIONI				



**SVILUPPO SOFTWARE PER STRUTTURE ANZIANI**

38068 ROVERETO (TN) V.le Trento, 56